



*BUREAU DE L'ASSEMBLEE*

**AS/Bur/CB (2016) 06**

30 mai 2016

## Aux membres de l'Assemblée

### Carnet de bord de la réunion tenue à Tallinn le 26 mai 2016

Le Bureau de l'Assemblée, réuni le jeudi 26 mai 2016 à Tallinn, sous la présidence de M. Pedro Agramunt, Président de l'Assemblée parlementaire, en ce qui concerne :

- **Communications :**

- i. a pris note de la communication du Président de l'Assemblée parlementaire et de son intention de présenter un projet de déclaration sur le dialogue interparlementaire et la coopération à sa prochaine réunion ;
- ii. a pris note de la communication de la Secrétaire Générale adjointe du Conseil de l'Europe ;

- **Commission permanente (Tallinn, 27 mai 2016) :** a pris note du projet d'ordre du jour ;

- **Troisième partie de session de 2016 (Strasbourg, 20-24 juin) :** a établi le projet d'ordre du jour ;

- **Renvois et transmissions en commissions :** a examiné et approuvé les renvois tels que présentés en annexe 1, sous réserve de ratification par la Commission permanente ;

- **Observation d'élections :**

- i. *Kazakhstan: élections législatives anticipées (20 mars 2016) :* a approuvé le rapport de la commission ad hoc ;
- ii. *Serbie: élections législatives anticipées (24 avril 2016) :* a approuvé le rapport de la commission ad hoc ;
- iii. *« L'ex-République yougoslave de Macédoine » : élections législatives anticipées :* a pris note du communiqué de presse de la mission préélectorale et de l'annulation de ces élections initialement prévues le 5 juin 2016 ;
- iv. *Azerbaïdjan : élections parlementaires répétées dans la circonscription n°90 (18 juin 2016) :* a décidé d'assurer une présence à l'occasion de ces élections avec une délégation composée de 3 membres : M. Jordi Xuclà (Espagne, ADLE) et les corapporteurs de la commission de suivi, M. Stefan Schennach (Autriche, SOC) et M. Cezar Florin Preda (Roumanie, PPE/DC) ;
- v. *Bélarus : élections législatives (11 septembre 2016, sous réserve de la réception d'une invitation) :* a décidé d'observer ces élections et a constitué une commission ad hoc à cet effet composée de 11 membres (PPE/DC : 3 ; SOC : 3 ; ADLE : 2 ; CE : 2 ; GUE : 1) ;
- vi. *Fédération de Russie : élections législatives (18 septembre 2016, sous réserve de la réception d'une invitation) :* a décidé de revenir sur ce point ultérieurement ;

- vii. *Maroc : élections législatives (7 octobre 2016, sous réserve de la réception d'une invitation) : a décidé d'observer ces élections et a constitué une commission ad hoc à cet effet composée de 11 membres (PPE/DC : 3 ; SOC : 3 ; ADLE : 2 ; CE : 2 ; GUE : 1);*
- viii. *Géorgie : élections législatives (8 octobre 2016, sous réserve de la réception d'une invitation) : a décidé d'observer ces élections ; a constitué une commission ad hoc à cet effet composée de 30 membres (PPE/DC : 11 ; SOC : 10 ; ADLE : 4 ; CE : 3 ; GUE : 2); et a autorisé une mission préélectorale ;*
- ix. *Monténégro : élections législatives (16 octobre 2016, date à confirmer, sous réserve de la réception d'une invitation) : a décidé d'observer ces élections et a constitué une commission ad hoc à cet effet composée de 11 membres (PPE/DC : 3 ; SOC : 3 ; ADLE : 2 ; CE : 2 ; GUE : 1) ;*
- x. *République de Moldova : élection présidentielle (30 octobre 2016, sous réserve de la réception d'une invitation) : a décidé d'observer cette élection ; a constitué une commission ad hoc à cet effet composée de 20 membres (PPE/DC : 8 ; SOC : 7 ; ADLE : 2 ; CE : 2 ; GUE : 1) ; et a autorisé une mission préélectorale ;*
- xi. *Bulgarie : élection présidentielle (octobre 2016, date à confirmer, sous réserve de la réception d'une invitation) : a décidé d'observer ces élections et a constitué une commission ad hoc à cet effet composée de 11 membres (PPE/DC : 3 ; SOC : 3 ; ADLE : 2 ; CE : 2 ; GUE : 1);*
- **Commission ad hoc du Bureau sur la situation des migrants, des réfugiés et des demandeurs d'asile en Grèce** : a pris note du projet d'ordre du jour de la réunion, a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc (annexe 2) et a désigné M. Pedro Agramunt, Président de l'Assemblée parlementaire et Mme Meritxell Mateu (Andorre, ADLE) respectivement comme Président et Rapporteuse de la commission ad hoc ;
- **Forum mondial de la démocratie 2016 (Strasbourg, 7-9 novembre)** : a pris note du document d'orientation et a décidé de constituer une commission ad hoc du Bureau pour participer au Forum, composée de membres qui seront proposés par les commissions de l'Assemblée avant la réunion du Bureau du 24 juin 2016 ;
- **Pétitions** :
  - i. *Pétition 'No Maternity Traffic'* : a pris note du mémorandum du Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire, a jugé la pétition recevable et a décidé de la transmettre à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable pour que celle-ci en tienne compte lors de l'élaboration du rapport sur *Droits de l'homme et questions éthiques liées à la gestation pour autrui* ;
  - ii. *Pétition sur de graves problèmes administratifs à la Cour européenne des droits de l'homme concernant le cas de Mme S.H.* : a pris note du mémorandum du Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire et a décidé que la pétition est irrecevable;
- **Demande d'une allocation financière d'un membre n'appartenant à aucun groupe politique** : a décidé que le montant fixé de 679,01 euros de l'allocation *per capita* sera versé en 2016 à M. Alex Salmond (Royaume-Uni, NI) à sa demande, selon le Règlement de l'Assemblée et l'Avis n°82 (1977), après la présentation à la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles des justificatifs des dépenses engagées ;
- **Questions diverses** :
  - i. a pris note de l'échange de lettres entre le Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire et M. Axel Fischer (Allemagne, PPE/DC) sur les procédures d'adoption de rapports en commission et en session plénière et a décidé de demander à la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles de donner son avis quant à l'interprétation du Règlement à cet égard ;
  - ii. a invité le Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire à l'informer de la procédure concernant les nominations du personnel à l'une de ses prochaines réunions ;

- **Questions budgétaires - Analyse de l'utilisation faite par les groupes politiques de leurs allocations pour 2015** : a approuvé le projet de communication présenté par la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles ;
- **Composition de la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles** : sur la base d'une proposition du Groupe socialiste, a désigné M. Evangelos Venizelos (Grèce) en remplacement de M. Florin Iordache (Roumanie) ;
- **Dates et lieux des prochaines réunions**  
Lundi 20 juin 2016, Strasbourg à 8 h ;  
Vendredi 24 juin 2016, Strasbourg à 8 h 30;  
Lundi 5 septembre 2016, Paris, à 9 h ;  
Lundi 10 octobre 2016, Strasbourg à 8 h ;  
Vendredi 14 octobre 2016, Strasbourg, à 8 h 30.

Angela Garabagiu

---

Copie aux :

Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire  
Directeur Général, Directeur et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire  
Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée  
Secrétaires des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie  
Secrétaire Général du Congrès  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeurs Généraux  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Directeur du bureau du Commissaire aux droits de l'homme  
Directeur de la Communication  
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

## Annexe 1

### A. Renvois et transmissions en commissions

Doc. [13978](#), proposition de résolution Le fonctionnement des institutions démocratiques en Pologne : renvoi à la commission pour le respect des obligations et engagements des Etats membres du Conseil de l'Europe (commission de suivi) *pour rapport* ;

Doc. [13980](#), proposition de résolution Résoudre le conflit en cours en Turquie et trouver une solution politique à la question kurde : consultation de la commission des questions politiques et de la démocratie : *classement sans suite* ;

Doc. [13981](#), proposition de résolution, Promouvoir la diversité et l'égalité dans la vie politique : renvoi à la commission sur l'égalité et la non-discrimination *pour rapport* ;

Doc. [14026](#), proposition de résolution La valeur du patrimoine culturel dans une société démocratique : consultation de la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias *sur les éventuelles suites à donner* ;

Doc. [14027](#), proposition de résolution La bonne gouvernance du football : renvoi à la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias *pour rapport* ;

Doc. [14032](#), proposition de résolution, Les contre-discours face au terrorisme : renvoi à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour rapport* et à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour avis* ;

Doc. [14033](#), proposition de résolution, La centrale nucléaire du Bélarus: une menace potentielle pour les pays d'Europe : transmission à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *sur les éventuelles suites à donner* ;

Doc. [14034](#), proposition de résolution, Les «Panama Papers» – une occasion de dénoncer la corruption et le crime organisé,

Doc. [14045](#), proposition de résolution, Les «Panama papers» et le besoin de justice sociale et fiscale et de confiance dans notre système démocratique,

Doc. [14047](#), proposition de résolution, Panama papers: quels enseignements tirer pour l'état de la démocratie dans les Etats membres du Conseil de l'Europe : renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport* et à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme et à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour avis* avec le titre suivant : « Le besoin de justice sociale et fiscale et de confiance dans notre système démocratique ».

### B. Modification de renvois

Doc. [13646](#), proposition de recommandation Réduire l'écart dans la protection des enfants non accompagnés en Europe (Renvoi 4099 du 26 janvier 2015) : renvoi à la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées *pour rapport* et à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour avis* ;

Doc. [13905](#), proposition de résolution, Immunité de juridiction des organisations internationales et droits des personnels (Renvoi 4185 du 29 janvier 2016) : renvoi à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport* et à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour avis* ;

Doc. [13965](#), proposition de résolution Compatibilité de la charia avec la Convention européenne des droits de l'homme: des Etats parties à la Convention peuvent-ils être signataires de la «Déclaration du Caire»? (Renvoi 4188 du 4 mars 2016) : renvoi à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport* et à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour avis*.

**Annexe 2****Commission ad hoc du Bureau sur la situation des migrants, des réfugiés et des demandeurs d'asile en Grèce  
Visite en Grèce (30-31 mai 2016)****Liste des membres****President of the Ad hoc committee / Président de la Commission ad hoc**

Mr Pedro Agramunt, President of the Assembly / Président de l'Assemblée \*

**Rapporteur**

Ms Meritxell Mateu (ALDE), Chairperson of the delegation of Andorra / Présidente de la délégation de l'Andorre

**Members of the Presidential Committee or their representatives /  
Membres du Comité des Présidents ou leurs représentants**

Mr Tobias Zech (Germany, EPP/CD) \*  
 Mr Michele Nicoletti (Italy, SOC) \*  
 Mr Jordi Xuclà (Spain, ALDE) \*  
 Mr Paul Scully (United Kingdom, EC) \*  
 Mr Nikolaj Villumsen (Denmark, UEL) \*

**Chairpersons of national delegations or their representatives // Président(e)s des délégations nationales ou leurs représentants**

Ms Petra De Sutter (SOC)	Belgium
Mr Senad Šepić (EPP/CD)	Bosnia and Herzegovina
Mr René Rouquet (SOC)	France
Ms Ionneta Kavvadia (UEL)	Greece
Mr Zsolt Csenger-Zalán (EPP/CD)	Hungary
Mr Karl Garðarsson (ALDE)	Iceland
Mr Yves Cruchten (SOC)	Luxembourg
Mr Predrag Sekulić (SOC)	Montenegro
Mr Frank J. Jenssen (EPP/CD)	Norway
Mr Aleksander Pocij (EPP/CD)	Poland
Mr Antonio Gutiérrez Limones (SOC)	Spain
Mr Alfred Heer (ALDE)	Switzerland
Mr Erkan Kandemir (EC)	Turkey
Mr Serhii Kiral (EC)	Ukraine
Mr Mark Pritchard (EC)	United Kingdom

\* members of the delegation going to Lesvos on 31 May  
 / membres de la délégation se rendant à Lesbos le 31 mai

Mr Mohamed Yatim (Morocco)

Partner for democracy delegation

**Delegation of the Committee on Migration, Refugees and Displaced Persons //  
Délégation de la Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées**

Ms Sahiba Gafarova (Azerbaijan, EC)  
 Mr Irakli Chikovani (Georgia, ALDE)  
 Ms Annette Groth (Germany, UEL)  
 Ms Vasiliki Katrivanou (Greece, UEL)  
 Mr Manlio Di Stefano (Italy, NR)  
 Mr Andrea Rigoni (Italy, ALDE)  
 Ms Tineke Strik (Netherlands, SOC) \*  
 Ms Eva-Lena Jansson (Sweden, SOC)

**Members of the Secretariat / Membres du Secrétariat**

Mr Wojciech Sawicki	-	Secretary General of the Assembly
Ms Sonia Sirtori	-	Head of the Secretariat of the Bureau of the Assembly // Head of the Office of the Secretary General of the Assembly
Mr David Milner **	-	Secretary of the Committee on Migration, Refugees and Displaced Persons
Ms Greta Faggiani	-	Deputy to the Head of the Office of the President of the Assembly
Ms Nathalie Bargellini	-	Press Officer
Ms Annick Schneider	-	Assistant to the Secretary General of the Assembly
Mr Sandro Weltin**	-	Photographer

**Interpreters / Interprètes**

Ms Julia Tanner  
Ms Ina Kang

\* members of the small delegation going to Lesbos on 31 May  
/ membres de la délégation se rendant à Lesbos le 31 mai

\*\* members of the secretariat accompanying the delegation to Lesbos on 31 May  
/ membres du secrétariat se rendant à Lesbos le 31 mai